Coordination Bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e Mei 1951 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot regeling van de door vreemdelingen verschuldigde verblijfbelastingen", heeft ter zitting van 26 Mei 1951 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 11 mai 1951, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "tendant à permettre l'aménagement des taxes de séjour dues par les étrangers", a donné en sa séance du 26 mai 1951 l'avis suivant :

In dit voorontwerp wordt de stof van een voorontwerp van wet overgenomen dat de Minister van Binnenlandse Zaken 8 November 1949 aan de Raad van State heeft voorgelegd en waarover de 16e December daaropvolgend onder nr 711/2 is geadviseerd.

De artikelen 1 en 2 van het voorontwerp strekken om de Koning te machtigen, sommige in België verblijvende vreemdelingen geheel of gedeeltelijk van de opgelegde verblijfbelasting vrij te stellen. Het wordt aan de Koning overgelaten, binnen de perken bij het voorontwerp gesteld, te bepalen in welke omstandigheden en in welke mate van die macht zal worden gebruik gemaakt.

Zoals de Raad van State er in zijn vorig advies heeft op gewezen, is de toekenning van een zo uitgebreide macht bezwaarlijk overeen te brengen met de voorschriften der artikelen 110 en 112 van de Grondwet. Bij die artikelen immers is de macht om belastingen in te voeren en er vrijstelling of vermindering van toe te staan, uitdrukkelijk aan de wetgever voorbehouden, terwijl het voorontwerp er toe strekt de Koning te machtigen om, weliswaar binnen bepaalde grenzen, maar toch naar eigen goedvinden, zulke vrijstellingen of verminderingen toe te staan.

Door te oordelen of sommige vreemdelingen al dan niet van de verblijfbelasting dienen te worden vrijgesteld evenzeer als door te bepalen in welke mate zij gedeeltelijk van die belasting dienen te worden ontheven, zou de Koning machten uitoefenen die behoren tot het wezen zelf van die welke de Grondwet aan de wetgever voorbehoudt.

.../...

De eerste twee artikelen van het voorontwerp zouden derhalve moeten gewijzigd en, voor de redactie, aangepast worden aan de tekst die de Raad van State in zijn advies van 16 December 1949 heeft voorgesteld.

Vrijstelling en vermindering van verblijfbelasting zouden bij de wet moeten verleend worden; later dan kan de Koning er mede belast worden, overeenkomstig de criteria welke die wet zou opgeven, nader te bepalen op welke vreemdelingen die maatregelen van toepassing zijn.

Op die wijze zou zowel voldaan zijn aan de bindende voorschriften der Grondwet als aan de practische eisen waarmee de Regering rekening moet houden.

De artikelen 1 en 2 van het voorontwerp kunnen gesteld worden als volgt :

Artikel 1.-

§ 1. Van de verblijfbelasting zijn vrijgesteld de onderhorigen der vreemde landen waar de Belgen van de verblijfbelasting of van soortgelijke belastingen zijn vrijgesteld.

De Koning wijst de landen aan op de onderhorigen waarvan deze bepaling van toepassing is.

§ 2. De onderhorigen der vreemde landen waar de Belgen verblijfbelastingen of soortgelijke belastingen moeten betalen die lager zijn dan die welke de vreemdelingen in België verschuldigd zijn, moeten een verminderde belasting betalen waarvan het bedrag overeenstemt met wat van de Belgen in de betrokken landen wordt geëist.

Voor elk van die landen stelt de Koning het bedrag der belasting vast welke hun onderhorigen bij toepassing van deze bepaling verschuldigd zijn.

§ 3. Gehele of gedeeltelijke vrijstelling als bepaald in de §§ 1 en 2 van dit artikel wordt niet toegestaan :

1° wanneer de voorwaarden van toelating, verblijf en vestiging in de betrokken landen voor de Belgen te streng zijn vergeleken bij de voorwaarden van toelating, verblijf en vestiging voor de onderhorigen van die landen in België;

2° wanneer het aantal Belgen die in de betrokken landen verblijven gering is vergeleken bij het aantal in België verblijvende onderhorigen van die landen.

De Koning neemt de maatregelen die nodig zijn voor de toepassing van deze bepaling.

Artikel 2.-

§ 1. Van de verblijfbelasting zijn vrijgesteld de vreemde arbeiders die, ingevolge een oproep van de Regering, een dienstcontract in België uitvoeren in een tak van het bedrijfsleven waar arbeidskrachten ontbreken.

§ 2. Van de verblijfbelasting zijn gedeeltelijk vrijgesteld de vreemde arbeiders die ... (aan te vullen met het door de Regering te bepalen criterium) .

.../...

§ 3. Voor vrijstelling als bepaald in de §§ 1 en 2 van dit artikel komen niet in aanmerking de vreemde arbeiders die ... (aan te vullen met het door de Regering te bepalen criterium) .

De volgorde van de artikelen 3 en 4 van het voorontwerp zou moeten worden omgekeerd.

Artikel 4 heeft betrekking op de vergeldingen welke de gemeenten ten bezware van de vreemdelingen die geheel of gedeeltelijk van verblijfbelasting zijn vrijgesteld,moeten heffen, en zou beter na artikel 2 komen te staan.

De artikelen 3 en 4 zouden als volgt kunnen luiden :

Artikel 3.-

Wanneer, bij toepassing van de artikelen 1 en 2 van deze wet, vrijstelling of vermindering van belasting is verleend, heffen de gemeenten een vergelding die door de houders van verblijfvergunningen moet betaald worden voor het dekken van de administratiekosten.

Zij heffen eveneens een vergelding bij elke afgifte van een duplicaat van verblijfvergunning.

Het tarief van die vergeldingen wordt door de Koning vastgesteld.

.../...

Artikel 4.-

§ 1. Artikel 7, tweede lid, van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 houdende regeling van de op de vreemdelingen toepasselijke verblijfrechten en samenschakeling van de verschillende regelen betreffende de vreemdelingenpolitie, wordt opgeheven.

§ 2. Artikel 8 van hetzelfde besluit, zoals het bij koninklijk besluit nr 100 van 15 Februari 1935 is gewijzigd, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

" De in nr 2 van dit artikel bepaalde vrijstelling wordt van toepassing gemaakt op de inschrijvingsbewijzen en duurverlengingsakten, bepaald bij artikel 1.".

\+

\+ \+

Artikel 5 van het voorontwerp herhaalt de tekst welke de Raad van State in zijn advies van 16 December 1949 voor dit artikel had aanbevolen.

In dat advies had de Raad van State er reeds op gewezen hoezeer het zijn nut zou hebben, de veelvuldige thans geldende bepalingen inzake verblijfbelasting voor vreemdelingen te coördineren. Artikel 6 komt die wens tegemoet, door te bepalen dat de Koning met de coördinatie is belast. Een bepaling geredigeerd zoals hierna is aangegeven, zou de Koning in staat stellen zich op meer doeltreffende wijze van die taak te kwijten.

.../...

ONTWERP VAN WET TOT AANPASSING VAN DE DOOR VREEMDELINGEN VERSCHULDIGDE VERBLIJFBELASTINGEN.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken wordt er mede belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.-

§ 1. Van de verblijfbelasting zijn vrijgesteld de onderhorigen der vreemde landen waar de Belgen van de verblijfbelasting of van soortgelijke belastingen zijn vrijgesteld.

De Koning wijst de landen aan op de onderhorigen waarvan deze bepaling van toepassing is.

§ 2. De onderhorigen der vreemde landen waar de Belgen verblijfbelastingen of soortgelijke belastingen moeten betalen die lager zijn dan die welke de vreemdelingen in België verschuldigd zijn, moeten een verminderde belasting betalen waarvan het bedrag overeenstemt met wat van de Belgen in de betrokken landen wordt geëist.

Voor elk van die landen stelt de Koning het bedrag der belasting vast welke hun onderhorigen bij toepassing van deze bepaling verschuldigd zijn.

§ 3. Gehele of gedeeltelijke vrijstelling als bepaald in de §§ 1 en 2 van dit artikel wordt niet toegestaan :

1° wanneer de voorwaarden van toelating, verblijf en vestiging in de betrokken landen voor de Belgen te streng zijn vergeleken bij de voorwaarden van toelating, verblijf en vestiging voor de onderhorigen van die landen in België;

2° wanneer het aantal Belgen die in de betrokken landen verblijven gering is vergeleken bij het aantal in België verblijvende onderhorigen van die landen.

De Koning neemt de maatregelen die nodig zijn voor de toepassing van deze bepaling.

Artikel 2.-

§ 1. Van de verblijfbelasting zijn vrijgesteld de vreemde arbeiders die, ingevolge een oproep van de Regering, een dienstcontract in België uitvoeren in een tak van het bedrijfsleven waar arbeidskrachten ontbreken.

§ 2. Van de verblijfbelasting zijn gedeeltelijk vrijgesteld de vreemde arbeiders die ... (aan te vullen met het door de Regering te bepalen criterium).

§ 3. Voor vrijstelling als bepaald in de §§ 1 en 2 van dit artikel komen niet in aanmerking de vreemde arbeiders die ... (aan te vullen met het door de Regering te bepalen criterium).

.../...

Artikel 3.-

Wanneer, bij toepassing van de artikelen 1 en 2 van deze wet, vrijstelling of vermindering van belasting is verleend, heffen de gemeenten een vergelding die door de houders van verblijfvergunningen moet betaald worden voor het dekken van de administratiekosten.

Zij heffen eveneens een vergelding bij elke afgifte van een duplicaat van verblijfvergunning.

Het tarief van die vergeldingen wordt door de Koning vastgesteld.

Artikel 4.-

§ 1. Artikel 7, tweede lid, van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 houdende regeling van de op de vreemdelingen toepasselijke verblijfrechten en samenschakeling van de verschillende regelen betreffende de vreemdelingenpolitie, wordt opgeheven.

§ 2. Artikel 8 van hetzelfde besluit, zoals het bij koninklijk besluit nr 100 van 15 Februari 1935 is gewijzigd, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"De in nr 2 van dit artikel bepaalde vrijstelling wordt van toepassing gemaakt op de inschrijvingsbewijzen en duurverlengingsakten, bepaald bij artikel 1.".

.../...

Artikel 5.-

Het besluit van de Regent van 17 September 1947 houdende verhoging van het zegelrecht en van de taxe geïnd ten bate van de gemeenten op de identiteitskaarten en andere aan de vreemdelingen afgeleverde verblijfbewijzen, wordt met ingang van 1 October 1947 bekrachtigd.

Artikel 6.-

De Koning kan de geldende wetsbepalingen in zake de door vreemdelingen verschuldigde verblijfsbelastingen coördineren met de uitdrukkelijke of stilzwijgende wijzigingen welke in deze wetten zijn of zullen zijn aangebracht op het ogenblik waarop de coördinatie geschiedt.

Hij kan te dien einde :

1° de volgorde en nummering van de titels, hoofdstukken, afdelingen en artikelen der te coördineren bepalingen wijzigen en ze op een andere wijze indelen;

2° de verwijzingen vervat in de te coördineren bepalingen wijzigen, om ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen;

3° met het oog op eenvormigheid in de terminologie, de redactie van bovenbedoelde bepalingen wijzigen.

De coördinatie zal als volgt getiteld zijn :

" Wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen, gecoördineerd de ... ".

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L'avant-projet reprend la matière d'un avant-projet de loi que le Ministre de l'Intérieur a soumis au Conseil d'Etat le 8 novembre 1949 et qui a fait l'objet, le 16 décembre suivant, d'un avis sous le n° 711/2.

Les articles 1er et 2 de l'avant-projet tendent à autoriser le Roi à exonérer, pour tout ou pour partie, certains étrangers résidant en Belgique des taxes de séjour en vigueur. Le soin de déterminer, dans les limites fixées par l'avant-projet, les circonstances et la mesure dans lesquelles il sera fait usage de ce pouvoir, est laissé au Roi.

Comme le Conseil d'Etat l'a fait ressortir dans dans son avis antérieur, l'attribution d'un pouvoir aussi large se concilie mal avec les prescriptions des articles 110 et 112 de la Constitution. Ces articles réservent, en effet, expressément au législateur le pouvoir d'établir les impôts et d'en accorder exemption ou modération, alors que l'objet de l'avant-projet est d'autoriser le Roi à accorder, dans certaines limites sans doute, mais à son gré, de telles exemptions ou modérations.

En appréciant s'il convient de soustraire des étrangers à l'application des taxes de séjour, comme en déterminant la mesure dans laquelle il y a lieu de les exonérer d'une partie de ces taxes, le Roi exercerait des pouvoirs qui tiennent à l'essence même de ceux que la Constitution réserve au législateur.

Il conviendrait, dès lors, de modifier les deux premiers articles de l'avant-projet et de s'inspirer, pour leur rédaction, du texte proposé par le Conseil d'Etat en son avis du 16 décembre 1949.

.../...

Les exemptions de taxes de séjour et les modérations devraient être accordées par la loi, quitte à charger ensuite le Roi de déterminer de plus près, en conformité avec les criteriums qu'elle énoncerait, les étrangers auxquels ces mesures s'appliqueront.

Ainsi se trouveraient satisfaites les prescriptions impératives de la Constitution, d'une part, et, d'autre part, les nécessités pratiques auxquelles le Gouvernement doit pourvoir.

Les articles 1er et 2 de l'avant-projet pourraient être rédigés comme suit :

Article 1er.-

§ 1er. Sont exonérés de la taxe de séjour, les ressortissants des pays étrangers où les Belges sont exonérés de la taxe de séjour ou des taxes analogues.

Le Roi désigne les pays dont les ressortissants bénéficient de la présente disposition.

§ 2. Les ressortissants des pays étrangers où les Belges sont soumis à des taxes de séjour ou à des taxes analogues inférieures à celles auxquelles sont soumis les étrangers en Belgique, sont tenus d'acquitter une taxe réduite dont le montant correspond aux prestations que les Belges doivent fournir dans les pays intéressés.

Le Roi fixe, pour chacun de ces pays, le montant de la taxe due par leurs ressortissants en application de la présente disposition.

.../...

§ 3. L'exonération totale ou partielle prévue aux §§ 1er et 2 du présent article n'est pas accordée :

1° lorsque les conditions d'admission, de séjour et d'établissement des Belges dans les pays intéressés sont trop sévères par rapport aux conditions d'admission, de séjour et d'établissement des ressortissants de ces pays en Belgique;

2° lorsque le nombre de Belges résidant dans les pays intéressés est minime par rapport au nombre des ressortissants de ces pays résidant en Belgique.

Le Roi prend les mesures nécessaires pour l'application de la présente disposition.

Article 2.-

§ 1er. Sont exonérés de la taxe de séjour, les travailleurs étrangers qui, à la suite d'un appel du Gouvernement, exécutent un contrat de louage de services en Belgique dans une branche de l'économie manquant de main-d'oeuvre.

§ 2. Sont partiellement exonérés de la taxe de séjour, les travailleurs étrangers qui ... (compléter par par le criterium à déterminer par le Gouvernement).

§ 3. Sont exclus de l'exonération prévue aux §§ 1er et 2 du présent article, les travailleurs étrangers qui ... (compléter par le criterium à déterminer par le Gouvernement).

+

+ +

L'ordre des articles 3 et 4 de l'avant-projet devrait être interverti.

L'article 4, qui est relatif aux rétributions à percevoir par les communes à charge des étrangers exonérés en tout ou en partie des taxes de séjour, serait mieux à sa place à la suite de l'article 2.

Les articles 3 et 4 pourraient être rédigés comme suit :

Article 3.-

Lorsque, par application des articles 1er et 2 de la présente loi, l'exonération ou la modération de la taxe est consentie, les communes perçoivent une rétribution à payer par les porteurs des titres de séjour en vue de couvrir les frais administratifs.

Elles perçoivent également une rétribution à l'occasion de la délivrance de tout duplicata de titre de séjour.

Le tarif de ces rétributions est fixé par le Roi.

Article 4.-

§ 1er. L'article 7, alinéa 2, de l'arrêté royal du 14 août 1933 portant aménagement des taxes de séjour dues par les étrangers et codification des divers règlements concernant la police des étrangers, est abrogé.

.../...

§ 2. L'article 8 du même arrêté, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal n° 100 du 15 février 1935, est complété par la disposition suivante :

" L'exonération établie par le n° 2 du présent article est rendue applicable aux certificats d'inscription et aux actes de prorogation prévus à l'article 1er.".

\+

\+ \+

L'article 5 de l'avant-projet reprend le texte que le Conseil d'Etat avait proposé pour cet article dans son avis du 16 décembre 1949.

Dans cet avis, le Conseil d'Etat faisait également ressortir l'utilité qu'il y aurait à coordonner les nombreuses dispositions régissant actuellement la matière des taxes de séjour des étrangers. L'article 6 du projet répond à cette préoccupation en prévoyant que le Roi sera chargé de procéder à la coordination. Une disposition, libellée comme il sera indiqué ci-après, permettrait au Roi de s'acquitter de cette tâche avec plus d'efficacité.

PROJET DE LOI PORTANT AMENAGEMENT DES TAXES DE SEJOUR DUES PAR LES ETRANGERS.

BAUDOUIN, Prince Royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

.../...

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1er.-

§ 1er. Sont exonérés de la taxe de séjour, les ressortissants des pays étrangers où les Belges sont exonérés de la taxe de séjour ou des taxes analogues.

Le Roi désigne les pays dont les ressortissants bénéficient de la présente disposition.

§ 2. Les ressortissants des pays étrangers où les Belges sont soumis à des taxes de séjour ou à des taxes analogues inférieures à celles auxquelles sont soumis les étrangers en Belgique, sont tenus d'acquitter une taxe réduite dont le montant correspond aux prestations que les Belges doivent fournir dans les pays intéressés.

Le Roi fixe, pour chacun de ces pays, le montant de la taxe due par leurs ressortissants en application de la présente disposition.

§ 3. L'exonération totale ou partielle prévue aux §§ 1er et 2 du présent article n'est pas accordée :

1° lorsque les conditions d'admission, de séjour et d'établissement des Belges dans les pays intéressés sont trop sévères par rapport aux conditions d'admission,

.../...

de séjour et d'établissement des ressortissants de ces pays en Belgique;

2° lorsque le nombre de Belges résidant dans les pays intéressés est minime par rapport au nombre des ressortissants de ces pays résidant en Belgique.

Le Roi prend les mesures nécessaires pour l'application de la présente disposition.

Article 2.-

§ 1er. Sont exonérés de la taxe de séjour, les travailleurs étrangers qui, à la suite d'un appel du Gouvernement, exécutent un contrat de louage de services en Belgique dans une branche de l'économie manquant de main-d'oeuvre.

§ 2. Sont partiellement exonérés de la taxe de séjour, les travailleurs étrangers qui ... (compléter par le criterium à déterminer par le Gouvernement).

§ 3. Sont exclus de l'exonération prévue aux §§ 1er et 2 du présent article, les travailleurs étrangers qui ... (compléter par le criterium à déterminer par le Gouvernement).

Article 3.-

Lorsque, par application des articles 1er et 2 de la présente loi, l'exonération ou la modération de la taxe est consentie, les communes perçoivent une rétribution à payer par les porteurs des titres de séjour en vue de couvrir les frais administratifs.

.../...

Elles perçoivent également une rétribution à l'occasion de la délivrance de tout duplicata de titre de séjour.

Le tarif de ces rétributions est fixé par le Roi.

Article 4.-

§ 1er. L'article 7, alinéa 2, de l'arrêté royal du 14 août 1933 portant aménagement des taxes de séjour dues par les étrangers et codification des divers règlements concernant la police des étrangers, est abrogé.

§ 2. L'article 8 du même arrêté, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal n° 100 du 15 février 1935, est complété par la disposition suivante :

" L'exonération établie par le n° 2 du présent article est rendue applicable aux certificats d'inscription et aux actes de prorogation prévus à l'article 1er.".

Article 5.-

Est confirmé à la date du 1er octobre 1947, l'arrêté du Régent du 17 septembre 1947 augmentant le droit de timbre et la taxe perçue au profit des communes sur les cartes d'identité et autres titres de séjour délivrés aux étrangers.

Article 6.-

Le Roi peut coordonner les dispositions légales en vigueur relatives aux taxes de séjour applicables aux étrangers avec les modifications expresses et implicites que cette législation a ou aura subies au moment où les coordinations seront réalisées.

.../...

A cette fin, il peut :

1° modifier l'ordre et la numérotation des titres, chapitres, sections et articles des dispositions à coordonner et les regrouper dans d'autres divisions;

2° modifier les références contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des dispositions légales susmentionnées en vue d'assurer une terminologie uniforme.

La coordination portera l'intitulé suivant :

" Lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le ...".

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Intérieur,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	J. VAUTHIER, A. BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été verifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Binnenlandse Zaken.
de l'Intérieur.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.